

Zeitschrift: Technische Mitteilungen / Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafienbetriebe = Bulletin technique / Entreprise des postes, téléphones et télégraphes suisses = Bollettino tecnico / Azienda delle poste, dei telefoni e dei telegrafi svizzeri

Herausgeber: Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafienbetriebe

Band: 73 (1995)

Heft: 7

Vorwort: Im neuen Gewand = La technique désormais en couleur

Autor: Gysling, Hannes

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

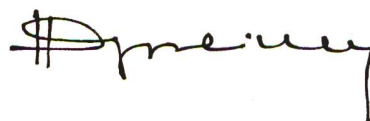
Download PDF: 30.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

IM NEUEN GEWAND

Wir freuen uns, Ihnen, lieber Leser, eine völlig gewandelte Zeitschrift «Technische Mitteilungen PTT» zustellen zu können. Dies beginnt bereits beim neuen Namen der Publikation, die ab der Ausgabe Nr. 7 unter dem Titel «COMTEC» erscheinen wird. Damit wollen wir signalisieren, dass der Schwerpunkt der Berichterstattung in Zukunft im Bereich der Kommunikation liegen wird. Die Struktur der Zeitschrift ist ebenso geändert worden, indem zuerst Berichte aus dem Forschungs- und Entwicklungsbereich und erst anschliessend die Fachbeiträge erscheinen werden. Jede Ausgabe wird ein Schwerpunktthema beinhalten, das unter der Rubrik Titelbeitrag veröffentlicht wird. Im hinteren Teil der Zeitschrift sind Kurzinformationen, Produkt- und Firmenmitteilungen vorgesehen. Selbstverständlich werden künftig auch die Buchbesprechungen nicht fehlen. Wichtige Ereignisse, Seminare und internationale Veranstaltungen werden unter der Rubrik Agenda erscheinen. Inhaltlich steht weiterhin der technisch fundierte Beitrag im Vordergrund, wobei aber auch Artikel aus der Betriebswirtschaft, Organisation und dem Management nicht fehlen sollen. Jeder Beitrag wird mit einem kurzen Summary in englischer

Sprache abgeschlossen. Die Fachartikel werden sprachlich nicht mehr getrennt, sondern die Reihenfolge richtet sich ausschliesslich nach dem logischen thematischen Ablauf der Inhalte. Damit der Leser einen möglichst raschen Zugang zu der wesentlichen Aussage des Beitrages erhält, beginnt der Text jeweils mit einem sogenannten Lead. Kästen und Hinweise sollen dem Leser helfen, sich im Text selbst besser und leichter zurechtzufinden. Um die Lesbarkeit zu erhöhen, haben wir vom zwei- zum dreispaltigen Text gewechselt. Die Grafiken, welche in einem technischen Bericht immer eine zentrale Rolle spielen, werden alle neu gestaltet und durch ein Team von der Informatik der Telecom PTT professionell aufbereitet. Damit wird mit der neuen «Farbigkeit» dem alten Bulletin «Technische Mitteilungen PTT» ein völlig neues Gewand überzogen. Wir von der Redaktionskommission und von der Redaktion hoffen, dass diese neue frische Aufmachung unseren Lesern gefallen wird, und freuen uns auf jedes Feedback.



Hannes Gysling

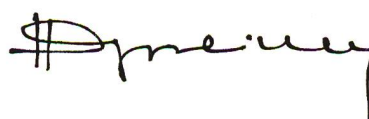
LA TECHNIQUE DÉSORMAIS EN COULEUR

Nous avons le plaisir – cher lecteur, chère lectrice – de vous présenter aujourd’hui un «Bulletin technique» entièrement transformé. La première nouveauté concerne le titre même de la publication, laquelle s’appellera désormais «COMTEC». Nous voulons ainsi signaler que les informations que nous vous fournirons à l’avenir porteront en premier lieu sur la communication. La structure de notre périodique a elle aussi été modifiée, dans la mesure où les comptes rendus concernant la recherche et le développement paraîtront avant les articles techniques. En outre, chaque numéro sera consacré à un sujet principal qui fera l’objet d’une rubrique particulière. Les dernières pages de notre revue seront utilisées pour les informations en bref et pour les communications sur des produits et des entreprises. Il va de soi que les recensions continueront de faire partie de notre publication.

Les événements importants, séminaires et réunions internationales seront annoncés ou relatés sous la rubrique «Agenda». La plupart des articles traiteront comme jusqu’ici des techniques des télécommunications et de la Poste, mais des thèmes tels que l’économie d’entreprise et notamment l’organisation et le management n’en seront pas négligés pour autant. Chacun d’eux sera suivi d’un résumé en anglais.

Les articles spécialisés ne seront plus séparés par langues mais seront publiés dans l’ordre thématique. Afin que le lecteur soit tout de suite mis dans le vif du sujet, ils commenceront toujours par une introduction, appelée chapeau par les spécialistes. Pour vous permettre de vous repérer dans le texte, nous avons prévu des encadrés et des renvois. Afin d’améliorer la lisibilité, nous avons remplacé la page à deux colonnes par celle à trois colonnes. Les graphiques, qui représentent un élément indispensable d’un texte technique, seront remaniés et préparés par les professionnels de l’infographie de Télécom PTT. Ils apporteront notamment plus de couleur à ce qui était jusqu’à présent le «Bulletin technique». Nous espérons que cette nouvelle présentation, plus dynamique et plus conviviale, sera du goût de nos lecteurs et nous sommes impatientes de connaître l’écho qu’elle suscitera.

Pour la commission de rédaction
et la rédaction



Hannes Gysling